

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/RO/45/Add.3
5 mars 2001

(01-1057)

Comité des règles d'origine

TEXTE DE NÉGOCIATION INTÉGRÉ POUR LE PROGRAMME DE TRAVAIL POUR L'HARMONISATION

CHAPITRES 25 - 27 (MATIÈRES MINÉRALES)

Note du Secrétariat

Addendum

1. À sa réunion du 10 mai 1996, le Comité des règles d'origine (CRO) a décidé d'établir un texte de négociation intégré pour le programme de travail pour l'harmonisation. Le premier texte intégré a été distribué sous la cote G/RO/W/13 (24 mai 1996) et a été régulièrement mis à jour (G/RO/W/13/Rev.1-3, G/RO/W/13/Rev.3/Add.1 et 2). Une version consolidée a été distribuée sous la cote G/RO/41 (3 septembre 1999) et a également été régulièrement mise à jour (JOB(99)/5869, JOB(99)/7617, JOB(00)/1573, JOB(00)/3230, JOB(00)/5207 et JOB(00)/7194).
2. L'addendum au document G/RO/45 ci-joint est la dernière version mise à jour du texte de négociation sur les chapitres 25 à 27 (matières minérales) et rend compte des progrès réalisés par le CRO du 20 novembre au 1er décembre 2000.

Questions renvoyées devant le CRO	Options	Appuyées principalement par
N° 1 Ciments (2523.21 à 2523.29)	A. CSP (à partir des clinkers du n° 2523.10) B. CP	CH, CE, IND, PHI, COL, COR, MAU, NZ, [CZ ¹] EU, MEX, AUS, JPN ¹ , BRE, CAN*, CHI, EGY, [CZ ¹]
N° 7 Opérations définies conférant l'origine - Note de chapitre 2	Les produits classés dans les positions 27.07 et 27.10 à 27.13 obtenus à l'issue d'une réaction chimique, telle que définie à la note 1 de ce chapitre, ou d'une opération de séparation physique [telle que celles énumérées] ci-après, sont réputés être originaires du pays dans lequel la réaction ou l'opération ont été effectuées : a) la distillation sous vide [ou atmosphérique]; [b) la redistillation par fractionnement (y compris par distillation par extraction) (CE);]* [c) le craquage (y compris le craquage par catalyse, l'hydrocraquage, le craquage thermique, la cokéfaction, la viscoréduction, le craquage au platine);]*** [d) le reformage par catalyse;]*** [e) la désulfuration (élimination des liaisons soufre);]*** [f) l'alkylation (y compris la déhydroalkylation, l'hydroalkylation);]*** [g) l'hydrogénation;]*** h) l'extraction par solvants sélectifs; [i) le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes: traitement à l'acide sulfurique	

¹ Souple.

Questions renvoyées devant le CRO	Options	Appuyées principalement par
	<p>concentré ou à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins;]</p> <p>[j) la polymérisation;]***</p> <p>[k) l'isomérisation;]***</p> <p>[l) le déparaffinage par un procédé autre que la simple filtration, uniquement en ce qui concerne les produits relevant du n° 27.10 (CE);]*</p> <p>[m) en ce qui concerne uniquement les fuel oils relevant du n° ex 27.10, la distillation atmosphérique, à condition que ces produits distillent en volume, y compris les pertes, moins de 30 pour cent à 300 C, d'après la méthode ASTM D 86 (CE);]*</p> <p>[n) en ce qui concerne les huiles lourdes autres que le gasoil et les fuel oils du n° ex 27.10, le traitement par l'effluve électrique à haute fréquence (CE);]*</p> <p>[o) processus d'élaboration d'arômes;]**</p> <p>[p) déshydrogénation;]**</p> <p>[q) processus de production de paraffines normales;]**</p> <p>[r) adoucissement des composés soufrés;]**</p> <p>[s) processus de production de composés oxygénés (BRE).]**</p> <p>* Propositions présentées par les CE à la réunion du Comité technique des règles d'origine (CTRO) qui s'est tenue à Bruxelles. À la réunion</p>	

Questions renvoyées devant le CRO	Options	Appuyées principalement par
	<p>informelle du CRO qui s'est tenue le 22 novembre 2000, les CE ont accepté de supprimer ces propositions dans un esprit de compromis, à condition qu'un consensus se dégage sur l'ensemble de la note de chapitre 2. Si tel n'était pas le cas, les propositions seraient maintenues dans la liste.</p> <p>** Propositions présentées par le Brésil à la réunion plurilatérale du CRO. À la réunion informelle du CRO qui s'est tenue le 22 novembre 2000, le Brésil a confirmé qu'il s'agissait là de "réactions chimiques". Comme la liste devait se limiter aux "opérations de séparation physique", le Brésil a accepté de supprimer ces propositions dans un esprit de compromis.</p> <p>*** Selon l'avis généralement exprimé à la réunion informelle du 22 novembre, dans la mesure où ces opérations constituent des "réactions chimiques", il conviendrait de les supprimer, mais les délégations avaient besoin d'une nouvelle confirmation de la part de leurs experts dans les capitales. Une fois la confirmation obtenue, ces opérations seront supprimées.</p>	
N° 8 Mélange de produits des n° 27.07 et 27.10 à 27.15	<p>A. Note de chapitre 3 a)</p> <p>B. Note de chapitre 3 b)</p>	<p>CAN, CH, CHI, CE, IND, PHI, SG, BRE, COL, JPN, EGY, COR</p> <p>EU</p>
N° 9 Opérations simples ne conférant pas l'origine	A. Note de chapitre 4	CH, CHI, CE, IND, NOR, ARG, JPN, NZ, THA, PHI, BRE, COL, COR, EGY

Questions renvoyées devant le CRO	Options	Appuyées principalement par
	C. La note de chapitre 4 n'est pas nécessaire.	CAN² , SG
N° 10 Règle de valeur ajoutée en ce qui concerne les produits des n° 27.07 et 27.10	A. Note de chapitre 5 B. La note de chapitre 5 n'est pas nécessaire.	SG CAN, CH, HK, IND, JPN, COR, BRE, COL, MEX, CE, EGY, THA, MEX

² CAN envisagera de nouveau de souscrire à l'option A si l'"obtention d'une teneur en soufre par mélange de produits ayant des teneurs en soufre différentes" est supprimée de la liste des opérations simples.

QUESTION N° 1: LA FABRICATION DE CIMENT À PARTIR DE "CLINKER"
CONSTITUE-T-ELLE UNE TRANSFORMATION SUBSTANTIELLE ?

OPTION A:

1. La fabrication de ciment à partir de clinkers constitue une transformation substantielle. La règle d'origine applicable au ciment des n° 2523.21 à 2523.90 doit être fondée sur un changement de sous-position à partir des clinkers du n° 2523.10. Les renseignements techniques ci-après ont été communiqués à l'appui de cette option:

2. Caractéristiques des clinkers et des ciments: le ciment et les clinkers sont deux articles commerciaux différents aux caractéristiques, aux propriétés, à l'utilisation et au nom différents. Les clinkers sont obtenus par calcination de pierres à chaux contenant de l'argile en proportion appropriée. Ils se composent principalement de silicate de calcium sous forme de galets. Les clinkers ne peuvent être utilisés en tant que matériaux de construction à moins d'être transformés en ciment. Ils n'ont pas les mêmes propriétés liantes que les ciments lorsqu'on les mélange à du gravier fin et grossier en vue de fabriquer du béton destiné à la construction. Par ailleurs, le ciment doit remplir certaines spécifications, telles qu'une finesse minimale de 225 m² par kg et une résistance minimale à la compression, en vue d'être utilisé pour des travaux de construction (béton). On peut fabriquer plusieurs types de ciments à partir des mêmes clinkers. Pour fabriquer du ciment à partir de clinkers, il faut pulvériser les clinkers à un degré de finesse élevé et ajouter, au cours de la pulvérisation, des ingrédients et des additifs. Les membres favorables à cette option estiment que la fabrication d'un nouveau produit, et non pas l'opération mise en oeuvre, détermine le fait qu'une transformation substantielle ait eu lieu.

3. Fabrication du ciment: le passage des clinkers au ciment constitue la dernière transformation substantielle mise en oeuvre pour obtenir du ciment. En effet, plusieurs transformations peuvent se dérouler lors de la fabrication du produit final, à savoir le ciment. L'origine doit être conférée en fonction de la dernière transformation substantielle. Le passage des clinkers au ciment nécessite un broyage réalisé dans des conditions de contrôle précis de la température du broyeur en vue d'éviter tout risque d'agglomération des produits. Le gypse et les ingrédients ajoutés au broyage, tels que les scories en ce qui concerne le ciment dit "Portland", la pierre à chaux en ce qui concerne le ciment de maçonnerie, et les matières telles que la cendre volante de houille et la vapeur de silice sont mélangés au cours de la pulvérisation. Cette dernière doit être réalisée de manière précise afin de respecter certaines spécifications telles que la résistance minimale à la compression ou la finesse minimale.

4. L'opération de pulvérisation transforme effectivement les clinkers en un nouveau produit fini, le ciment, qui peut alors être utilisé pour des travaux de construction. Le produit fini, le ciment, possède des propriétés différentes de celles des clinkers. Il doit présenter des caractéristiques chimiques déterminées en fonction de l'utilisation finale à laquelle il est destiné. Les caractéristiques techniques précises du produit final, telles qu'une finesse déterminée et égale de la taille des particules et une résistance minimale à la compression en vue de respecter les pratiques industrielles en ce qui concerne le ciment et en vue de permettre au produit de remplir sa fonction, sont importantes lorsqu'il s'agit de définir si un produit est nouveau.

5. En réponse à la proposition selon laquelle la pulvérisation réalisée seule ne constitue pas une transformation substantielle, il est indiqué que la pulvérisation n'est pas une opération simple. Elle fait appel à une importante consommation d'énergie et à un contrôle précis de la température du broyeur. Dans le cadre de la fabrication des ciments, les clinkers doivent être pulvérisés selon une finesse et une taille des particules déterminée en vue de respecter les pratiques industriels en terme de résistance minimale à la compression. De plus, la pulvérisation est toujours associée à d'autres opérations, dont le mélange proportionnellement contrôlé avec d'autres matières telles que les laitiers de hauts fourneaux, et l'ensemble de l'opération constitue une transformation substantielle. Il est

également signalé qu'il n'existe pas d'échanges commerciaux en ce qui concerne les clinkers pulvérisés non transformés en ciment et que ces clinkers pulvérisés constituent un produit intermédiaire qui ne peut être utilisé autrement que pour être transformé en ciment.

(CH, COL, CE, IND, COR, MAU, PHI, NZ, [CZ])

OPTION B:

6. L'opération visant à fabriquer du ciment à partir de clinker ne constitue pas une transformation substantielle. La règle d'origine applicable au ciment des sous-positions n° 2523.21 à 2523.90 doit se fonder sur un changement de position à partir des minerais des n° 25.21 à 25.23.

7. Les clinkers sont fabriqués à partir de matières premières, y compris les pierres calcaires, l'argile, le schiste et les minerais de fer. Les principales opérations de fabrication des clinkers consistent à concasser, broyer, mélanger et broyer les matières premières. Les clinkers ainsi obtenus sont alors pulvérisés afin d'obtenir les ciments. Le passage des clinkers du n° 2523.10 au ciment des n° 2523.21 à 2523.90 ne constitue pas une transformation substantielle. En fait, les opérations nécessaires pour obtenir les clinkers sont plus nombreuses et complexes que la pulvérisation nécessaire pour transformer les clinkers en ciment.

8. La fabrication de ciment à partir de clinkers est une opération "simple". Elle se compose simplement d'une pulvérisation visant à réduire la taille des clinkers pour obtenir des ciments. La pulvérisation réalisée seule n'est pas considérée comme constituant une transformation substantielle. Il est indiqué que la Note explicative de sous-position définit le "ciment Portland" comme étant un "ciment obtenu en partant du clinker Portland avec addition éventuelle d'une petite quantité de sulfate de calcium" et qu'il pourrait s'avérer nécessaire de définir des critères supplémentaires applicables à cette règle en vue de distinguer la "simple" pulvérisation. (AUS, BRE, CAN, CHI, JPN, MEX, EU, EGY, [CZ])

Codes du SH concernés

9. Sous-positions n° 2523.21 (ciments Portland: ciments blancs, même colorés artificiellement), 2523.29 (ciments Portland: autres), 2523.30 (ciments alumineux) et 2523.90 (autres ciments hydrauliques).

Documents de référence

10. Rapport de la troisième Session (document 39.870, annexes C1 et C2)
Rapport de la huitième Session (document 41.211, annexes K1 et K2)
Document de référence (document 39.861/Add 7, pages 4 à 5)
Document de référence (document 41.252, appendice 2)
Document de référence (document 41.506)

~~QUESTION N° 2: LE BROYAGE OU LA PULVÉRISATION DE LA STÉATITE NATURELLE ET DU TALC CONSTITUENT ILS UNE TRANSFORMATION SUBSTANTIELLE?~~

~~Avis divergents exprimés lors de l'examen effectué par le Comité technique~~

OPTION A:

~~11. Le broyage et la pulvérisation de la stéatite naturelle et du talc constituent une transformation substantielle. La règle d'origine applicable doit reposer sur un changement au niveau de la sous position à partir des matières non broyées ni pulvérisées du n 2526.10.~~

~~12. La question clé à examiner pour définir si le broyage ou la pulvérisation constituent des transformations substantielles est celle de savoir si le produit final est doté de caractéristiques et d'utilisations différentes. La complexité de l'opération en soi n'est pas en l'occurrence un facteur décisif et il convient donc de ne pas lui donner cette importance. Les caractéristiques techniques~~

~~précises du produit final, telles qu'une taille des particules déterminée et égale permettant au produit de remplir ses fonctions est un élément important en vue de définir si un produit est nouveau.~~

OPTION B:

~~13. — Le simple broyage n'est pas considéré comme constituant une transformation substantielle. Le pays d'origine est celui où la marchandise est obtenue à l'état naturel ou non ouvré. (BRE, CAN, CE, CH, EU, IND, PHI)~~

Codes du SH concernés

~~14. — Sous position n° 2526.20 (stéatite naturelle, même dégrossie ou simplement débitée par sillage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire; talc; broyés ou pulvérisés).~~

Documents de référence

~~15. — Rapport de la troisième Session (document 39.870, annexes C1 et C2)
— Rapport de la huitième Session (document 41.211, annexes K1 et K2)~~

Question appelant une décision n° 3

~~16. — La transformation de minerais de molybdène en concentrés de molybdène (lubrifiant) du n° 25.30 constitue-t-elle une transformation substantielle ?~~

Avis divergents exprimés lors de l'examen effectué par le Comité technique

OPTION A:

~~17. — La transformation du minerais de molybdène en concentré de molybdène (lubrifiant) du n° 25.30 constitue une transformation substantielle.~~

~~18. — Les concentrés de molybdénite classés dans le n° 25.30 sont obtenus à partir de minerais de molybdène (26.13) soumis à certains traitements physiques tels que le lavage, le broyage, la flottation et à un traitement thermique, autre que la calcination, afin d'éliminer les traces d'huiles et d'eau, destinés à être utilisés à des fins non métallurgiques (lubrification). Les autres concentrés de molybdénite obtenus par calcination ou grillage demeurent classés avec le minerais dans le n° 26.13. Compte tenu des différentes méthodes utilisées pour transformer les minerais, il n'est pas possible de procéder à un transfert de classement entre les sous-positions résultant d'une décision concernant le changement d'utilisation. Il n'est donc pas nécessaire d'assortir la règle d'une exclusion concernant les passages à partir des concentrés de molybdène du n° 26.13, et il convient donc d'adopter une règle de CP permettant de couvrir la fabrication à partir du minerais de molybdène du n° 26.13.~~

~~19. — Les Membres favorables à cette option estiment qu'une transformation a eu lieu premièrement parce qu'un nouveau produit doté de caractéristiques d'utilisation nouvelle a été fabriqué. La nature et la complexité de l'opération mise en oeuvre ne constituent pas un facteur décisif.~~

OPTION B:

~~20. — Les concentrés de molybdène sont classés dans les n° 25.30 et 26.13. Un changement de classement entre ces produits ne constitue pas une transformation substantielle.~~

~~21. — La règle d'origine doit donc être: CP, sauf à partir des concentrés du n° 26.13.~~

Codes du SH concernés

22. — Une partie du n° 25.30 (matières minérales non dénommées ni comprises ailleurs).

Documents de référence

23. — Rapport de la troisième Session (document 39.870, annexes C1 et C2)
Rapport de la huitième Session (document 41.211, annexes K1 et K2)

Question appelant une décision n° 4

24. — La transformation de minerais de métaux concentrés, y compris par calcination ou par grillage, constitue-t-elle une transformation substantielle?

Avis divergents exprimés lors de l'examen effectué par le Comité technique

OPTION A:

25. — Les minerais de métaux extraits des mines contiennent toujours des matières indésirables telles que goût, impuretés et gangue qui risquent d'augmenter les frais de transport ou de compliquer les opérations de métallurgie ultérieures. Afin d'éliminer ces matières, les minerais sont généralement transformés en minerais de métaux concentrés. La concentration constitue une transformation substantielle du minerai et la règle d'origine doit donc se fonder sur un changement au sein de la position.

26. — La concentration des minerais est une opération consistant à enrichir le minerai au moyen d'une série d'opérations mises en œuvre en deux phases: préparation mécanique par un premier broyage et un tamisage, un deuxième broyage et un tamisage, un troisième broyage et un tamisage, puis une pulvérisation permettant d'obtenir des particules de moins de 0,4 mm en vue d'obtenir un minerai complètement libre; puis d'une phase de séparation. Soit par gravité, par séparation magnétique ou par flottation au moyen de réactifs chimiques. Un minerai pauvre peut contenir de 5 à 15 pour cent de matières principales et il n'est donc pas présentable d'un point de vue économique de le transporter sous cette forme. Il est donc normal de concentrer le produit. D'une manière générale, cette opération s'effectue près de la mine, mais cela n'est pas toujours le cas. Il est donc possible que deux pays participent à l'extraction des minerais et à la concentration de ces minerais. Cette opération de concentration est une opération complexe et le fait qu'elle se déroule normalement dans le même pays n'a pas de rapport avec la question de la transformation substantielle qui doit reposer sur le fait qu'un nouveau produit a été fabriqué: un concentré. Parmi les autres opérations physiques ou physico-chimiques mises en œuvre aux fins de la concentration, il faut citer la séparation magnétique, la séparation gravimétrique, le flottage, le tamisage, la sédimentation et le filtrage. La calcination et le grillage sont également des méthodes de concentration considérées comme étant substantielles.

27. — Un même minerai peut contenir plusieurs produits minéraux et, dans ce cas, la concentration permet également de séparer les différents métaux afin d'obtenir un produit doté de caractéristiques et d'utilisations différentes et nouvelles. Ce produit acquiert une nouvelle nature. Il n'est donc pas nécessaire que la règle précise que certaines opérations sont considérées comme des transformations substantielles.

28. — Il est admis que les minerais à forte concentration existant à l'état naturel et extraits sous cette forme et les concentrés obtenus par traitement des minerais à faible teneur sont de nature différente. Les premiers sont originaires du pays où ils ont obtenus à leur état naturel ou non ouvré et les derniers, qui ont subi une transformation substantielle, sont originaire du pays où l'opération de concentration est effectuée.

OPTION B:

~~29. — Les minerais ne font pas l'objet d'échanges commerciaux internationaux, sauf sous forme de concentrés. — La concentration des minerais s'effectue près de leur zone d'extraction. — L'opération consistant à éliminer les scories ne constitue pas une transformation substantielle. — Les minerais à teneur élevée peuvent à l'état naturel présenter la même concentration qu'un concentré de minerais. — Lorsqu'un produit existe à l'état naturel, il n'y a pas lieu d'appliquer une règle de transformation substantielle.~~

Codes du SH concernés

30. — Positions n° 26.01 à 26.17 (minerais et leurs concentrés)

Documents de référence

31. — Rapport de la troisième Session (document 39.870, annexes C1 et C2)

— Rapport de la huitième Session (document 41.211, annexes K1 et K2)

— Document de référence (document 41.384, page 2)

— Document de référence (document 41.424, page 17)

Question appelant une décision n° 5

32. — La fabrication de briquettes, boulets et combustibles solides similaires à partir de la houille constitue-t-elle une transformation substantielle?

Avis divergents exprimés lors de l'examen effectué par le Comité technique

OPTION A:

33. — La fabrication de briquettes, boulets et combustibles solides similaires à partir de la houille constitue une transformation substantielle. Il convient donc d'appliquer une règle de CSP afin de couvrir les transformations à partir de la houille classée dans la même position.

34. — Cette fabrication fait appel à des opérations complexes, y compris le concassage de la houille, le mélange avec un liant, le façonnage sous forme de briquette ou de boulet ou d'autres formes et le séchage. En outre, les produits qui en résultent, et qui s'allument plus facilement, brûlent mieux, dégagent moins d'odeurs et se conservent plus longtemps que le produit initial, constituent donc un produit entièrement nouveau.

OPTION B:

35. — Les opérations mises en oeuvre pour fabriquer les produits classés dans cette sous-position ne constituent pas une transformation substantielle. Le pays d'origine est donc celui où la houille est obtenue à l'état naturel ou non ouvré.

Codes du SH concernés

36. — Sous-position n° 2701.20 (briquettes, boulets et combustibles solides similaires obtenus à partir de la houille).

Documents de référence

37. — Rapport de la troisième Session (document 39.870, annexes C1 et C2)

— Rapport de la huitième Session (document 41.211, annexes K1 et K2)

— Document de référence (document 39.861/Add. 6, page 4)

— Document de référence (document 41.351, page 10)

— Document de référence (document 41.384, page 2)

Question appelant une décision n° 6

38. — La fabrication de coke de brai à partir de coke de brai de houille ou d'autres goudrons minéraux de la même position constitue-t-elle une transformation substantielle?

Avis divergents exprimés lors de l'examen effectué par le Comité techniqueOPTION A:

39. — ~~Le coke de brai (n° 2708.20) est obtenu par distillation des goudrons de houille ou d'autres goudrons minéraux ou encore de leurs brais. Il s'agit d'un produit nouveau obtenu à la suite d'une transformation substantielle. La règle doit donc faire état d'un changement de sous position à partir du n° 2708.20.~~

OPTION B:

40. — ~~L'opération consistant à produire du coke de brai à partir de brai n'est pas une transformation substantielle. La règle doit donc reposer sur un changement de position à partir des goudrons de houille et d'autres goudrons minéraux.~~

Codes du SH concernés

41. — ~~Sous position n° 2708.20 (coke de brai)~~

Documents de référence

42. — ~~Rapport de la troisième Session (document 39.870, annexes C1 et C2)
Rapport de la huitième Session (document 41.211, annexes K1 et K2)~~

QUESTION N° 7: OPERATIONS DEFINIES CONFERANT L'ORIGINE - NOTE DE CHAPITRE 2

43. La note de chapitre 2 est rédigée comme suit: "Les produits classés dans les positions 27.07 et 27.10 à 27.13 obtenus à l'issue d'une réaction chimique, telle que définie à la note 1 de ce chapitre, ou d'une opération de séparation physique [telle que celles énumérées] ci-après, sont réputés être originaires du pays dans lequel la réaction ou l'opération ont été effectuées :

- a) la distillation sous vide [ou atmosphérique];
- [b) la redistillation par fractionnement (y compris par distillation par extraction) (CE);]*
- [c) le craquage (y compris le craquage par catalyse, l'hydrocraquage, le craquage thermique, la cokéfaction, la viscoréduction, le craquage au platine);]***
- [d) le reformage par catalyse;]***
- [e) la désulfuration (élimination des liaisons soufre);]***
- [f) l'alkylation (y compris la déhydroalkylation, l'hydroalkylation);]***
- [g) l'hydrogénation;]***
- h) l'extraction par solvants sélectifs;
- [i) le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes: traitement à l'acide sulfurique concentré ou à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins;]
- [j) la polymérisation;]***
- [k) l'isomérisation;]***
- [l) le déparaffinage par un procédé autre que la simple filtration, uniquement en ce qui concerne les produits relevant du n° 27.10 (CE);]*
- [m) en ce qui concerne uniquement les fuel oils relevant du n° ex 27.10, la distillation atmosphérique, à condition que ces produits distillent en volume, y compris les pertes, moins de 30 pour cent à 300 C, d'après la méthode ASTM D 86 (CE);]*
- [n) en ce qui concerne les huiles lourdes autres que le gasoil et les fuel oils du n° ex 27.10, le traitement par l'effluve électrique à haute fréquence (CE);]*
- [o) processus d'élaboration d'arômes;]***

- [p) déshydrogénation;]**
- [q) processus de production de paraffines normales;]**
- [r) adoucissement des composés soufrés;]**
- [s) processus de production de composés oxygénés (BRE).]**

* Propositions présentées par les CE à la réunion du Comité technique des règles d'origine (CTRO) qui s'est tenue à Bruxelles. À la réunion informelle du CRO qui s'est tenue le 22 novembre 2000, les CE ont accepté de supprimer ces propositions dans un esprit de compromis, à condition qu'un consensus se dégage sur l'ensemble de la note de chapitre 2. Si tel n'était pas le cas, les propositions seraient maintenues dans la liste.

** Propositions présentées par le Brésil à la réunion plurilatérale du CRO. À la réunion informelle du CRO qui s'est tenue le 22 novembre 2000, le Brésil a confirmé qu'il s'agissait là de "réactions chimiques". Comme la liste devait se limiter aux "opérations de séparation physique", le Brésil a accepté de supprimer ces propositions dans un esprit de compromis.

*** Selon l'avis généralement exprimé à la réunion informelle du 22 novembre, dans la mesure où ces opérations constituent des "réactions chimiques", il conviendrait de les supprimer, mais les délégations avaient besoin d'une nouvelle confirmation de la part de leurs experts dans les capitales. Une fois la confirmation obtenue, ces opérations seront supprimées.

Codes du SH concernés:

Note de chapitre 2 du chapitre 27

QUESTION N° 8: MELANGE DE PRODUITS DES N° 27.07 ET 27.10_A 27.15 - NOTE DE CHAPITRE 3

OPTION A: Oui

46. Aux fins des n° 27.07 et 27.10 à 27.15, le mélange (y compris la dispersion) délibéré et proportionnellement contrôlé de matières en vue de respecter des spécifications prédéterminées et résultant en la production d'une marchandise dotée de caractéristiques physiques ou chimiques qui diffèrent de celles des matières constitutives initiales est à considérer comme conférant l'origine. (CAN) (CH) (CHI) (CE) (IND) (PHI) (SG) (BRE) (COL) (JPN) (EGY) (COR)

OPTION B: Oui

47. Les produits des n° 27.07 et 27.10 qui ont été mélangés pour répondre à des caractéristiques physiques spécifiques prédéterminées (telles que le point d'ébullition, la viscosité, la température de solidification, les indices d'octane moteur ou recherche, ou l'indice de cétane), différentes de celles des matières qui les composent, sont réputés être originaires du pays où le mélange a été réalisé, pour autant que:

- a) dans le cas des combustibles pour moteur (autres que les combustibles diesel), le produit présente un indice d'octane supérieur d'au moins six unités à celui du constituant de mélange qui représente, en volume, le plus important constituant de mélange obtenu dans un seul pays; ou
- b) dans le cas des autres produits, une partie n'excédant pas, en volume, 70 pour cent du produit soit composée de constituants de mélange originaires d'un pays autre. (EU)

48. Pour ce qui concerne les sous-paragraphe a) et b) de l'option B, SG fait valoir les arguments suivants:

"Pour ce qui concerne la proposition a), concernant les combustibles pour moteurs, il ne semble pas opportun de mettre l'accent sur la différence entre l'indice d'octane du produit fini et celui du produit qui représente, en volume, le plus important constituant de mélange. Le fait d'atteindre les 6 unités requises dépend en partie des proportions relatives des différents produits constitutifs. Il ne semble pas exister de justification circonstanciée pour appliquer une règle qui conférerait l'origine parce que l'indice d'octane passerait de 92 à 98 et qui ne la conférerait pas si l'indice passait de 93 à 98.

49. Pour ce qui concerne la proposition b), le fait de mettre l'accent sur l'origine des produits constituant le mélange semble contraire à l'objectif premier de la règle. L'origine des produits constituant le mélange ne devrait pas être prise en considération si l'origine doit être conférée lorsque le produit fini possède des caractéristiques spécifiques prédéterminées que ne possèdent pas les produits constitutifs."

Codes du SH concernés:

Note de chapitre 3 du chapitre 27

QUESTION N° 9: OPERATIONS SIMPLES NE CONFÉRANT PAS L'ORIGINE - NOTE DE CHAPITRE 4

OPTION A: Oui

50. Les opérations énumérées ci-après ne peuvent être considérées comme des opérations conférant l'origine, qu'elles soient réalisées seules ou en combinaison:

- nettoyage
- décantation
- dessalage
- séparation de l'eau
- filtrage
- coloration
- marquage
- obtention d'une teneur en soufre par mélange de produits ayant des teneurs en soufre différentes
- addition de substances aromatisantes
- toute combinaison de ces opérations. (CH) (CHI) (CE) (IND) (NOR) (ARG) (JPN) (NZ) (THA) (PHI) (BRE) (COL) (JPN) (EGY) (COR) (CAN)

~~OPTION B: Oui, pour autant que:~~

~~51. — Sous réserve d'une mise au point complémentaire, cette note de chapitre peut s'appliquer aux produits des n° 27.07, 27.10 à 27.13 et 27.15. Les règles d'origine proposées sont les suivantes:~~

~~CSP avec exceptions; ou notes de chapitre à adopter (CAN) (pour les n° 2711.12, 2711.13, 2711.14, 2711.19 et 2711.29)~~

~~CP, ou notes de chapitre à adopter (CAN) (pour les n° 27.12, 27.13 et 27.15)~~

~~CP ou notes de chapitre (y compris la note 6) à adopter (EU) (pour les n° 27.13 et 27.15)~~

OPTION C: Non

52. L'élaboration de la note de chapitre 4 n'est pas jugée nécessaire. (CAN) (SG)

CP pour les n° 2711.12, 27.13 et 27.15 (CAN)

Codes du SH concernés:

Note de chapitre 4 du chapitre 27

QUESTION N° 10: REGLE DE VALEUR AJOUTEE EN CE QUI
CONCERNE LES PRODUITS DES N° 27.07 ET 27.10 - NOTE DE CHAPITRE
5

OPTION A: Oui

53. Compte tenu des progrès technologiques constants, il n'est pas possible d'établir une liste exhaustive d'opérations de mélange de nature substantielle en ce qui concerne les produits des n° 27.07 et 27.10. Les opérations de mélange faisant appel à des formules brevetées doivent également être considérées comme constituant une transformation substantielle. Une autre règle fondée sur la valeur ajoutée permettrait d'indiquer une transformation substantielle liée à des changements technologiques. Il semble pertinent de fixer à 75 pour cent le pourcentage maximal de contenu étranger.

54. La note de chapitre 5 suivante est donc proposée:

"Les marchandises des n° 27.07 ou 27.10 qui ne sont pas entièrement obtenues dans un pays sont considérées comme étant originaires du dernier pays où est rempli le critère ci-après:

La valeur c.a.f. des matières premières non originaires importées et utilisées pour la fabrication n'excède pas 75 pour cent du prix sortie d'usine des marchandises. La méthode de calcul du contenu étranger est la suivante:

$$\text{Contenu étranger} = \frac{\text{valeur c.a.f. des matières premières non originaires}}{\text{Prix sortie d'usine}} \times 100\% \leq 75\%$$

Prix sortie d'usine = coût total des matières + coût de la main d'oeuvre directe + frais généraux + bénéfices."

Compte tenu du critère de valeur ajoutée ci-dessus, la règle d'origine proposée pour les n° 27.07 et 27.10 est la suivante: "CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 5". (SG)

OPTION B: Non

55. Plusieurs arguments sont avancés:

a) il est préférable de déterminer l'origine des marchandises en se basant sur les opérations de fabrication mises en oeuvre;

b) le calcul de la valeur ajoutée est affecté par un certain nombre de facteurs économiques, tels que les fluctuations du prix des matières, les coûts de la main d'oeuvre, les marges de bénéfices et les taux de change. Ces facteurs n'ont que peu de rapport avec les transformations physiques subies par les marchandises à partir des matières utilisées.

56. Les règles d'origine ne doivent pas être formulées en fonction du fait que la note de chapitre 5 confère l'origine. (CAN) (CH) (HK) (IND) (JPN) (COR) (BRE) (COL) (MEX) (CE) (EGY) (THA) (MEX)

Codes du SH concernés:

N° 27.07 et 27.10

CHAPITRE 25

Notes de chapitre:

[Critères à appliquer dans le cadre de la Règle 2 g) de l'Appendice 2]

Les critères utilisés pour déterminer l'origine de la majeure partie des matières au titre de la Règle 2 g) de l'Appendice 2 sont pour le présent chapitre :

[Poids (CAN) (CE) (EU)]

[Valeur totale des parties et opérations de transformation connexes (CH)]

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
Chapitre 25	Sel; soufre; terres et pierres; plâtres, chaux et ciments			
25.01	Sel (y compris le sel préparé pour la table et le sel dénaturé) et chlorure de sodium pur, même en solution aqueuse ou additionnés d'agents anti-agglomérants ou d'agents assurant une bonne fluidité; eau de mer.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Catégorie 1 (approuvé par le CRO)
ex 25.01 a) ex 25.01 b) ex 25.01 c)	- <u>Chlorure de sodium pur</u> - <u>Sel raffiné, autre que le chlorure de sodium pur</u> - <u>Autres</u>	CPF CPF Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les marchandises classées dans cette position fractionnée sont obtenues à l'état naturel ou non ouvré.		
25.02	Pyrites de fer non grillées.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les pyrites de fer non grillées classées dans cette position sont obtenues à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
25.03	Soufres de toute espèce, à l'exclusion du soufre sublimé, du soufre précipité et du soufre colloïdal.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Adopté
ex 25.03 a) ex 25.03 b)	- <u>Purs ou raffinés</u> - <u>Autres</u>	CPF Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les soufres classés dans cette position fractionnée sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
25.04	Graphite naturel.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel le graphite naturel classé dans cette position est obtenu à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2504.10 2504.90	- En poudre ou en paillettes - Autres	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
25.05	Sables naturels de toute espèce, même colorés, à l'exclusion des sables métallifères du Chapitre 26.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les sables naturels classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2505.10 2505.90	- Sables siliceux et sables quartzeux - Autres	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
25.06	Quartz (autres que les sables naturels); quartzites, même dégrossies ou simplement débitées, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les quartz et les quartzites classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2506.10 2506.21 2506.29	- Quartz - Quartzites: -- Brutes ou dégrossies -- Autres	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
25.07	Kaolin et autres argiles kaoliniques, même calcinés.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Adopté

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
ex 25.07 a)	- <u>Calciné</u>	CPF		
ex 25.07 b)	- <u>Autres</u>	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position fractionnée sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
25.08	Autres argiles (à l'exclusion des argiles expansées du n° 68.06), andalousite, cyanite, sillimanite, même calcinées; mullite; terres de chamotte ou de dinas.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Adopté
ex 25.08 a)	- <u>Calciné</u>	CPF		
ex 25.08 b)	- <u>Autres</u>	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position fractionnée sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2508.10 2508.20 2508.30 2508.40 2508.50 2508.60 2508.70	- Bentonite - Terres décolorantes et terres à foulon - Argiles réfractaires - Autres argiles - Andalousite, cyanite et sillimanite - Mullite - Terres de chamotte ou de dinas	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
25.09	Craie.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel la craie classée dans cette position est obtenue à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
25.10	Phosphates de calcium naturels, phosphates aluminocalciques naturels et craies phosphatées.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2510.10 2510.20	- Non moulus - Moulus	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
25.11	Sulfate de baryum naturel (barytine); carbonate de baryum naturel (witherite), même calciné, à l'exclusion de l'oxyde de baryum du n° 2816.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2511.10 2511.20	- Sulfate de baryum naturel (barytine) - Carbonate de baryum naturel (witherite)	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel le sulfate de baryum naturel classé dans cette sous-position est obtenu à l'état naturel ou non ouvré. <i>Propositions indiquées au niveau de la sous-position fractionnée</i>		
ex 2511.20 a) ex 2511.20 b)	-- <u>Calciné</u> -- <u>Autres</u>	CSPF Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel le minéral classé dans cette position fractionnée est obtenu à l'état naturel ou non ouvré.		
25.12	Farines siliceuses fossiles (kieselguhr, tripolite, diatomite, par exemple) et autres terres siliceuses analogues, d'une densité apparente n'excédant pas 1, même calcinées.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Adopté
ex 25.12 a) ex 25.12 b)	- <u>Calciné</u> - <u>Autres</u>	CPF Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position fractionnée sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
25.13	Pierre ponce; émeri; corindon naturel, grenat naturel et autres abrasifs naturels, même traités thermiquement.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2513.11 2513.19 2513.20	- Pierre ponce: -- Brute ou en morceaux irréguliers, y compris la pierre ponce concassée (graviers de pierre ponce ou 'bimskies') -- Autres - Emeri, corindon naturel, grenat naturel et autres abrasifs naturels	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
25.14	Ardoise, même dégrossie ou simplement débitée, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel l'ardoise classée dans cette position est obtenue à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
25.15	Marbres, travertins, écaussines et autres pierres calcaires de taille ou de construction d'une densité apparente égale ou supérieure à 2,5, et albâtre, même dégrossis ou simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2515.11 2515.12 2515.20	- Marbres et travertins: -- Brut ou dégrossi -- Simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire - Ecaussines et autres pierres calcaires de taille ou de construction; albâtre	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
25.16	Granite, porphyre, basalte, grès et autres pierres de taille ou de construction, même dégrossis ou simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2516.11 2516.12 2516.21 2516.22 2616.90	- Granit: -- Brut ou dégrossi -- Simplement débités, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire - Grès: -- Brut ou dégrossi -- Simplement débité, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire - Autres pierres de taille ou de construction	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
25.17	Cailloux, graviers, pierres concassées, des types généralement utilisés pour le bétonnage ou pour l'empierrement des routes, des voies ferrées ou autres ballasts, galets et silex, même traités thermiquement; macadam de laitier, de scories ou de déchets industriels similaires, même comprenant des matières reprises dans la première partie du libellé; tarmacadam; granules, éclats et poudres de pierres des n° 25.15 ou 25.16, même traités thermiquement.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2517.10	- Cailloux, graviers, pierres concassées, des types généralement utilisés pour le bétonnage ou pour l'empierrement des routes, des voies ferrées ou autres ballasts, galets et silex, même traités thermiquement	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2517.20	- Macadam de laitier, de scories ou de déchets industriels similaires, même comprenant des matières citées dans le n° 2517.10	CSP		
2517.30	- Tarmacadam	CSP		
2517.41	- Granules, éclats et poudres de pierres des n° 25.15 ou 25.16, même traités thermiquement -- De marbre	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2517.49	-- Autres	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
25.18	Dolomie, même frittée ou calcinée; dolomie dégrossie ou simplement débitée, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire; pisé de dolomie.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2518.10	- Dolomie non calcinée	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel la dolomie classée dans cette sous position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2518.20	- Dolomie calcinée	CSP		

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2518.30	Pisé de dolomie	<i>Propositions indiquées au niveau de la sous-position fractionnée</i>		
ex 2518.30 a)	- <u>Pisé de dolomie</u>	CSPF		
ex 2518.30 b)	- <u>Autres</u>	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette sous position fractionnée sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
25.19	Carbonate de magnésium naturel (magnésite); magnésie électrofondue; magnésie calcinée à mort (frittée), même contenant de faibles quantités d'autres oxydes ajoutés avant le frittage; autre oxyde de magnésium, même pur.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2519.10	- Carbonate de magnésium naturel (magnésite)	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2519.90	- <u>Autres</u>	<i>Propositions indiquées au niveau de la sous-position fractionnée</i>		
ex 2519.90 a)	-- <u>Calcinée, électrofondue ou frittée</u>	CSPF		
ex 2519.90 b)	-- <u>Autres</u>	CP		
25.20	Gypse; anhydrite; plâtres, même colorés ou additionnés de faibles quantités d'accélérateurs ou de retardateurs.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2520.10	- Gypse; anhydrite	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel le Gypse et l'anhydrite classés dans cette sous position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2520.20	- Plâtres	CSP		
25.21	Castines; pierres à chaux ou à ciment.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
25.22	Chaux vive, chaux éteinte et chaux hydraulique, à l'exclusion de l'oxyde et de l'hydroxyde de calcium du n° 28.25.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2522.10	- Chaux vive	CP		
2522.20	- Chaux éteinte	CSP		
2522.30	- Chaux hydraulique	CP		
25.23	Ciments Portland, ciments alumineux, hydrauliques (y compris les ciments non pulvérisés dit "clinkers"), même colorés.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2523.10	- Ciments 'clinkers'	CP		
2523.21	- Ciments Portland: -- Ciments blancs, même colorés artificiellement	[CP] [CSP]		Renvoyé devant le CRO pour décision
2523.29	-- Autres	[CP] [CSP]		Renvoyé devant le CRO pour décision

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2523.30	- Ciments alumineux	[CP] [CSP]		Renvoyé devant le CRO pour décision
2523. 90	- Autres ciments hydrauliques	[CP] [CSP]		Renvoyé devant le CRO pour décision
25.24	Amiante (asbeste).	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel l'amiante classé dans cette position est obtenu à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
25.25	Mica, y compris le mica clivé en lamelles irrégulières ("splittings"); déchets de mica.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2525.10	- Mica brut ou clivé en feuilles ou lamelles irrégulières	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2525.20	- Mica en poudre	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2525.30	- Déchets de mica	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les déchets de mica classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
25.26	Stéatite naturelle, même dégrossie ou simplement débitée, par sciage ou autrement, en blocs ou en plaques de forme carrée ou rectangulaire; talc.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2526.10	- Non broyés ni pulvérisés			

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2526.20	- Broyés ou pulvérisés			Adopté
25.27	Cryolithe naturelle; chiolite naturelle.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
25.28	Borates naturels et leurs concentrés (même calcinés), à l'exclusion des borates extraits des saumures naturelles; acide borique naturel titrant au maximum 85 % de H3BO3 sur produit sec.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Adopté
ex 25.28 a) ex 25.28 b)	- <u>Calciné</u> - <u>Autres</u>	CPF Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position fractionnée sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2528.10	- Borates de sodium naturels et leurs concentrés (même calcinés)	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		
2528.90	- Autres			
25.29	Feldspath; leucite; néphéline et néphéline syénite; spath fluor.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2529.10	- Feldspath	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
	- Spath fluor:			

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2529.21	-- Contenant en poids 97% ou moins de fluorure de calcium	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
2529.22	-- Contenant en poids plus de 97% de fluorure de calcium			
2529.30	- Leucite; néphéline et néphéline syénite			
25.30	Matières minérales non dénommées ni comprises ailleurs.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Adopté
ex 25.30 a)	- <u>Calcinés</u>	CPF		Adopté
ex 25.30 b)	- <u>Molybdène enrichi</u>	CP		
ex 25.30 c)	- <u>Autres</u>	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux classés dans cette position fractionnée sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		
2530.10	- Vermiculite, perlite et chlorites, non expansées	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		
2530.20	- Kiésérite, epsomite (sulfates de magnésium naturels)			
2530.40	- Oxydes de fer micacés naturels			
2530.90	- Autres			

CHAPITRE 26

Notes de chapitres: :

[Critères à appliquer dans le cadre de la Règle 2 g) de l'Appendice 2]

Les critères utilisés pour déterminer l'origine de la majeure partie des matières au titre de la Règle 2 g) de l'Appendice 2 sont pour le présent chapitre :

[Poids (CAN) (CE) (EU)]

[Valeur totale des parties et opérations de transformation connexes (CH)]

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
Chapitre 26	Minerais, scories et cendres			
26.01 - 26.17	<i>Voir les positions et sous positions individuelles indiquées ci-dessous</i>	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Adopté
ex 26.01 a) à ex 26.17 a)	- <u>Concentrés</u>	CPF		
ex 26.01 b) à ex 26.17 b)	- <u>Autres</u>	[Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les minéraux de fer sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.]		
26.01	Minerais de fer et leurs concentrés, y compris les pyrites de fer grillées.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		
	- Minerais de fer et leurs concentrés, autres que les pyrites de fer grillées:			
2601.11	-- Non aggloméré			
2601.12	-- Aggloméré			
2601.20	- Pyrites de fer grillées			
26.02	Minerais de manganèse et leurs concentrés, y compris les minerais de fer manganésifères d'une teneur en manganèse de 20% ou plus en poids, sur produit sec.			
26.03	Minerais de cuivre et leurs concentrés.			
26.04	Minerais de nickel et leurs concentrés.			

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
26.05	Minerais de cobalt et leurs concentrés.			
26.06	Minerais d'aluminium et leurs concentrés.			
26.07	Minerais de plomb et leurs concentrés.			
26.08	Minerais de zinc et leurs concentrés.			
26.09	Minerais d'étain et leurs concentrés.			
26.10	Minerais de chrome et leurs concentrés.			
26.11	Minerais de tungstène et leurs concentrés.			
26.12	Minerais d'uranium ou de thorium et leurs concentrés.			
2612.10	Minerais d'uranium et leurs concentrés			
2612.20	Minerais de thorium et leurs concentrés			
26.13	Minerais de molybdène et leurs concentrés.			
2613.20	- Grillés			
2613.90	- Autres			
26.14	Minerais de titane et leurs concentrés.			
26.15	Minerais de niobium, de tantale, de vanadium ou de zirconium et leurs concentrés.			
2615.10	- Minerais de zirconium et leurs concentrés			
2615.90	- Autres			
26.16	Minerais de métaux précieux et leurs concentrés.			
2616.10	- Minerais d'argent et leurs concentrés			
2616.90	- Autres			
26.17	Autres minerais et leurs concentrés.			
2617.10	- Minerais d'antimoine et leurs concentrés			

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2617.90	- Autres			
26.18	Laitier granulé (sable-laitier) provenant de la fabrication du fer ou de l'acier.	Le pays d'origine des marchandises est celui d'où proviennent les laitiers de cette position.		
26.19	Scories, laitiers (autre que le laitier granulé), battitures et autres déchets de la fabrication du fer ou de l'acier.	Le pays d'origine des marchandises est celui d'où proviennent les scories, laitiers, battitures et autres déchets de cette position.		
26.20	Cendres et résidus (autres que ceux de la fabrication du fer ou de l'acier), contenant du métal ou des composés de métaux.	Le pays d'origine des marchandises est celui d'où proviennent les cendres et résidus de cette position.		
2620.11 2620.19 2620.20 2620.30 2620.40 2620.50 2620.90	- Contenant principalement du zinc: -- Mattes de galvanisation -- Autres - Contenant principalement du plomb - Contenant principalement du cuivre - Contenant principalement de l'aluminium - Contenant principalement du vanadium - Autres	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
26.21	Autres scories et cendres, y compris les cendres de varech.	Le pays d'origine des marchandises est celui d'où proviennent les scories et cendres de cette position.		

Notes de chapitre:

1. Réaction chimique (Adopté)

Une "réaction chimique" est un processus (y compris biochimique), résultant en une molécule présentant une nouvelle structure, s'effectuant par rupture des liaisons intramoléculaires et formation de nouvelles liaisons intramoléculaires, ou par modification de la disposition spatiale des atomes dans une molécule.

Les opérations ci-après ne sont pas considérées comme étant des réactions chimiques au sens de la présente définition:

- a) dissolution dans l'eau ou dans d'autres diluants;
- b) élimination des diluants, y compris l'eau; ou
- c) addition ou élimination d'eau de cristallisation.

2. Opérations définies conférant l'origine Renvoyé devant le CRO pour décision (Question n° 7)

Les produits classés dans les positions 27.07 et 27.10 à 27.13 obtenus à l'issue d'une réaction chimique, telle que définie à la note 1 du présent chapitre, ou d'une opération de séparation physique [telle que celles énumérées] ci-après, sont réputés être originaires du pays dans lequel la réaction ou l'opération ont été effectuées :

- a) la distillation sous vide [ou atmosphérique];
- [b] la redistillation par fractionnement (y compris par distillation par extraction) (CE);]*
- [c] le craquage (y compris le craquage par catalyse, l'hydrocraquage, le craquage thermique, la cokéfaction, la viscoréduction, le craquage au platine);]***
- [d] le reformage par catalyse;]***
- [e] la désulfuration (élimination des liaisons soufre);]***
- [f] l'alkylation (y compris la déhydroalkylation, l'hydroalkylation);]***
- [g] l'hydrogénation;]***
- h) l'extraction par solvants sélectifs;
- [i] le traitement comportant l'ensemble des opérations suivantes: traitement à l'acide sulfurique concentré ou à l'oléum ou à l'anhydride sulfurique, neutralisation par des agents alcalins;]
- [j] la polymérisation;]***
- [k] l'isomérisation;]***
- [l] le déparaffinage par un procédé autre que la simple filtration, uniquement en ce qui concerne les produits relevant du n° 27.10 (CE);]*
- [m] en ce qui concerne uniquement les fuel oils relevant du n° ex 27.10, la distillation atmosphérique, à condition que ces produits distillent en volume, y compris les pertes, moins de 30 pour cent à 300 C, d'après la méthode ASTM D 86 (CE);]*

[n] en ce qui concerne les huiles lourdes autres que le gasoil et les fuel oils du n° ex 27.10, le traitement par l'effluve électrique à haute fréquence (CE);]*

[o] processus d'élaboration d'arômes;]**

[p] déshydrogénation;]**

[q] processus de production de paraffines normales;]**

[r] adoucissement des composés soufrés;]**

[s] processus de production de composés oxygénés (BRE).]**

* Propositions présentées par les CE à la réunion du Comité technique des règles d'origine (CTRO) qui s'est tenue à Bruxelles. À la réunion informelle du CRO qui s'est tenue le 22 novembre 2000, les CE ont accepté de supprimer ces propositions dans un esprit de compromis, à condition qu'un consensus se dégage sur l'ensemble de la Note de chapitre 2. Si tel n'était pas le cas, les propositions seraient maintenues dans la liste.

** Propositions présentées par le Brésil à la réunion plurilatérale du CRO. À la réunion informelle du CRO qui s'est tenue le 22 novembre 2000, le Brésil a confirmé qu'il s'agissait là de "réactions chimiques". Comme la liste devait se limiter aux "opérations de séparation physique", le Brésil a accepté de supprimer ces propositions dans un esprit de compromis.

*** Selon l'avis généralement exprimé à la réunion informelle du 22 novembre, dans la mesure où ces opérations constituent des "réactions chimiques", il conviendrait de les supprimer, mais les délégations avaient besoin d'une nouvelle confirmation de la part de leurs experts dans les capitales. Une fois la confirmation obtenue, ces opérations seront supprimées.

3. Mélanges Renvoyé devant le CRO pour décision (Question n° 8)

a) [Aux fins des n° 27.07 et 27.10 à 27.15, le mélange (y compris la dispersion) délibéré et proportionnellement contrôlé de matières en vue de respecter des spécifications prédéterminées et résultant en la production d'une marchandise dotée de caractéristiques physiques ou chimiques qui sont propres aux fins et utilisations de la marchandise et qui diffèrent de celles des matières constitutives initiales est à considérer comme conférant l'origine. (CE) (SG) (CAN) (CH) (CHI) (IND) (PHI) (BRE) (COL) (JPN) (EGY) (COR)]

b) [Les produits des n° 27.07 ou 27.10 qui ont été mélangés pour répondre à des caractéristiques physiques spécifiques prédéterminées, telles que le point d'ébullition, la viscosité, la température de solidification, l'indice d'octane moteur ou tout autre indice d'octane, ou l'indice de cétane, la tension de vapeur, le point de fumée, la température de congélation, la volatilité, ou la densité, différentes de celles des matières qui les composent, sont réputées être originaires du pays où le mélange a été réalisé, pour autant que :

i) dans le cas des combustibles pour moteur (autres que les combustibles diesel), le produit présente un indice d'octane supérieur d'au moins six unités à celui du constituant de mélange qui représente, en volume, le plus important constituant de mélange obtenu dans un seul pays; ou

ii) dans le cas des autres produits, une partie n'excédant pas, en volume, 70 pour cent du produit soit composée de constituants de mélange originaires d'un pays autre. (EU)]

4. [Liste des opérations simples ne conférant pas l'origine] Renvoyé devant le CRO pour décision (Question n° 9)

- nettoyage
- décantation

- dessalage
- séparation de l'eau
- filtrage
- coloration
- marquage
- obtention d'une teneur en soufre par mélange de produits ayant des teneurs en soufre différentes
- toute combinaison de ces opérations. (CE) (NOR) (ARG) (NZ) (JPN) (THA) (CAN) (CH) (CHI) (IND) (PHI) (BRE) (COL) (COR) (EGY)]

5. Règle de valeur ajoutée Renvoyé devant le CRO pour décision (Question n° 10)

[Les marchandises des n° 27.07 ou 27.10 qui ne sont pas entièrement obtenues dans un pays sont considérées comme étant originaires du dernier pays où est rempli le critère ci-après :

La valeur CAF des matières premières non originaires importées et utilisées pour la fabrication n'excède pas 75 % du prix sortie d'usine des marchandises. La méthode de calcul du contenu étranger est la suivante:

Contenu étranger = $\frac{\text{valeur c.a.f. des matières premières non originaires}}{\text{Prix sortie d'usine}} \times 100\% \leq 75\%$

Prix sortie d'usine = coût total des matières + coût de la main d'oeuvre directe + frais généraux + bénéfices." (SG)]

[Critères à appliquer dans le cadre de la Règle 2 g) de l'Appendice 2]

Les critères utilisés pour déterminer l'origine de la majeure partie des matières au titre de la Règle 2 g) de l'Appendice 2 sont pour le présent chapitre :

[Poids (CAN)]

[Poids ou volume, selon le cas (EU)]

[Valeur totale des parties et opérations de transformation connexes (CH)]

CHAPITRE 27

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
Chapitre 27	Combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales			
27.01	Houilles; briquettes, boulets et combustibles solides similaires obtenus à partir de la houille.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2701.11	Houilles, même pulvérisées, mais non agglomérées: -- Anthracite	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel l'anthracite de cette sous-position est obtenue à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2701.12	-- Houille bitumineuse	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel la houille bitumineuse de cette sous-position est obtenue à l'état naturel ou non ouvré.		
2701.19	-- Autres houilles	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel la houille de cette sous-position est obtenue à l'état naturel ou non ouvré.		
2701.20	- Briquettes, boulets et combustibles solides similaires obtenus à partir de la houille	CSP		
27.02	Lignite, même agglomérés, à l'exclusion du jais.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel le lignite de cette position est obtenu à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2702.10	- Lignite, même pulvérisés, mais non agglomérés	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
2702.20	- Lignite agglomérés			
27.03	Tourbe (y compris la tourbe pour litière), même agglomérée.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel la tourbe de cette position est obtenue à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
27.04	Cokes et semi-cokes de houille, de lignite ou de tourbe, même agglomérés; charbon de cornue.	CP		Adopté

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
27.05	Gaz de houille, gaz à l'eau, gaz pauvre et gaz similaires, à l'exclusion des gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux.	CP		Adopté
27.06	Goudrons, houille, de lignite ou de tourbe et autres goudrons minéraux, même déshydratés, y compris les goudrons reconstitués.	CP		Adopté
27.07	Huiles et autres produits provenant de la distillation des goudrons de houille de haute température, produits analogues dans lesquels les constituants aromatiques prédominent en poids par rapport aux constituants non aromatiques.	[CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (NZ) (JPN) (NOR) (THA) (CE) (EGY) (CH) (CHI) (IND) (PHI) (BRE) (COL) (COR) [(CAN)] [CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 b) et 4] (EU) [CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 5] (SG)		Renvoyé devant le CRO pour décision Questions n° 7 à 10
2707.10 2707.20 2707.30 2707.40 2707.50 2707.60 2707.91 2707.99	- Benzols - Toluols - Xylols - Naphtalène - Autres mélanges d'hydrocarbures aromatiques distillant 65 pour cent ou plus de leur volume (y compris les pertes) à 250 C d'après la méthode ASTM D 86 - Phénols - Autres -- Huiles de créosote -- Autres	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
27.08	Brai et coke de brai de goudron de houille ou d'autres goudrons minéraux.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		Adopté
2708.10 2708.20	- Brai - Coke de brai	CP CSP		
27.09	Huiles brutes de pétrole ou de minéraux bitumineux.	<i>Propositions indiquées au niveau de la position fractionnée</i>		Adopté

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
ex 27.09 a)	<u>Huiles brutes de pétrole</u>	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les huiles brutes de pétrole de cette position fractionnée sont obtenues à l'état naturel ou non ouvré.		
ex 27.09 b)	<u>Autres</u>	CP		
27.10	Huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux, autres que les huiles brutes; préparations non dénommées ni comprises ailleurs, contenant en poids 70 pour cent ou plus d'huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux et dont ces huiles constituent l'élément de base.	[CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (NZ) (JPN) (NOR) (THA) (CE) (EGY) (CH) (CHI) (IND) (PHI) (BRE) (COL) (COR) [CAN] [CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 5] (SG) [CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 b) et 4] (EU)		Renvoyé devant le CRO pour décision Questions n° 7 à 10
27.11	Gaz de pétrole et autres hydrocarbures gazeux.	<i>Propositions indiquées au niveau des sous-positions</i>		
	- Liquéfiés:			
2711.11	-- Gaz naturel	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel le gaz naturel de cette position est obtenu à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2711.12	-- Propane	[CP ou notes de chapitre 1, 2 et 4] (EU) [CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (CE) (NOR) (THA) (EGY) [CSP, sauf à partir du n° 2711.29; ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (JPN) (NZ) [CSP, sauf à partir du n° 2711.29; ou notes de chapitre 1, 2 et 3 a)] (SG) [CSP, sauf à partir des n° 2711.21 ou 2711.29; ou notes de chapitre à adopter] (CAN)		Renvoyé devant le CRO pour décision Questions n° 7 à 10
2711.13	-- Butanes	<i>Même propositions que pour le n° 2711.12</i>		
2711.14	-- Ethylène, propylène, butylène et butadiène			

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2711.19	-- Autres	[CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (CE) (NOR) (TH) (EGY) [CP ou notes de chapitre 1, 2 et 4] (EU) [CSP, sauf à partir du n° 2711.29; ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (JPN) (NZ) [CSP, sauf à partir du n° 2711.29; ou notes de chapitre 1, 2 et 3 a)] (SG) [CSP, sauf à partir des n° 2711.21 ou 2711.29; ou notes de chapitre à adopter] (CAN)		Renvoyé devant le CRO pour décision Questions n° 7 à 10
2711.21	- A l'état gazeux: -- Gaz naturel	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel le gaz naturel de cette position est obtenu à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2711.29	-- Autres	[CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (CE) (NOR) (TH) [CP ou notes de chapitre 1, 2 et 4] (EU) [CSP, sauf à partir des n° 2711.12 à 2711.21; ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (JPN) (NZ) [CSP, sauf à partir des n° 2711.12 à 2711.21; ou notes de chapitre 1, 2 et 3 a)] (SG) [CSP, sauf à partir des n° 2711.11 à 2711.19; ou notes de chapitre à adopter] (CAN)		Renvoyé devant le CRO pour décision Questions n° 7 à 10
27.12	Vaseline, paraffine, cire de pétrole microcrystalline "slack wax", ozokerite, cire de lignite, cire de tourbe, autres cires minérales et produits similaires obtenus par synthèses ou par d'autres procédés, même colorés.	[CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (CE) (NOR) (TH) (JPN) (NZ) [CP ou note de chapitre à adopter] (CAN) [CP ou notes de chapitre 1, 2 et 4] (EU) [CP ou notes de chapitre 1, 2 et 3 a)] (SG)		Renvoyé devant le CRO pour décision Questions n° 7 à 10
2712.10	- Vaseline	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
2712.20	- Paraffine contenant en poids moins de 0,75% d'huile			

Code SH	Désignation des marchandises	Critères d'origine	Notes	Observations
A	B	C	D	E
2712.90	- Autres			
27.13	Coke de pétrole, bitume de pétrole et autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumeux. - Coke de pétrole:	[CP ou notes de chapitre 1, 2, 3 a) et 4] (CE) (NOR) (TH) (JPN) (NZ) [CP ou notes de chapitre 1, 2 et 3 a)] (SG) [CP ou note de chapitre à adopter] (CAN) (EU) <i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		Renvoyé devant le CRO pour décision Questions n° 7 à 10
2713.11	-- Non calciné			
2713.12	-- Calciné			
2713.20	- Bitume de pétrole			
2713.90	- Autres résidus des huiles de pétrole ou de minéraux bitumineux			
27.14	Bitumes et asphaltes, naturels; schistes et sables bitumineux; asphaltites et roches asphaltiques.	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel les produits de cette position sont obtenus à l'état naturel ou non ouvré.		Adopté
2714.10	- Schistes et sables bitumineux	<i>Propositions indiquées au niveau de la position</i>		
2714.90	- Autres			
27.15	Mélanges bitumineux à base d'asphalte ou de bitumes naturels, de bitume de pétrole, de goudron minéral ou de brai de goudron minéral (mastics bitumineux, "cut-backs", par exemple).	[CP ou notes de chapitre 1, 3 a) et 4] (CE) (NOR) (TH) (JPN) (NZ) [CP ou note de chapitre à adopter] (CAN) (EU)		Renvoyé devant le CRO pour décision Questions n° 7 à 10
27.16	Énergie électrique. (Position facultative)	Le pays d'origine des marchandises est le pays dans lequel l'énergie électrique de cette position est créée.		Adopté